

Umowa .....

zawarta w dniu ..... r. pomiędzy **Gminą Lublin**, Plac Króla Władysława Łokietka 1,  
20-109 Lublin, NIP: 946-25-75-811, REGON 431019514, reprezentowaną przez:

1) .....

2) .....

zwaną w dalszym ciągu umowy „**Zamawiającym**”,

a

1) .....

2) .....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”, w imieniu, którego występuje:

została zawarta umowa o treści następującej:

§ 1

Umowa niniejsza zostaje zawarta po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz. U. z 2018, poz. 1986 ze zm.), w wyniku którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.

§ 2

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa sukcesywnej rezerwacji, sprzedaży i dostarczenie maksymalnie 17 biletów lotniczych międzynarodowych dla uczestników działań projektu

ZP-P-I.271.21.2019

Wzór umowy

Strona 1 z 10



Projekt współfinansowany w  
ramach programu Unii Europejskiej  
„Kreatywna Europa”

Bul

Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



„CreArt. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej” realizowanego przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej w ramach programu „Kreatywna Europa”.

2. Zakres zamówienia obejmuje sukcesywną rezerwację, sprzedaż i dostarczenie maksymalnie 17 biletów lotniczych międzynarodowych, (jako 1 bilet rozumie się podróż do miejsca docelowego wraz z podróżą powrotną) na zagraniczne pasażerskie przewozy lotnicze dla uczestników działań projektu „CreArt. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej” realizowanego przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej w ramach programu „Kreatywna Europa” z 1 sztuką bagażu rejestrowanego.

3. Zmniejszenie ilości biletów o łączną wartość nieprzekraczającą 30 % wartości zamówienia, nie stanowi zmiany umowy i nie skutkuje żadnymi sankcjami wobec Zamawiającego.

4. W ramach realizacji Umowy, Wykonawca zobowiązuje się do:

1) przyjmowania drogą elektroniczną zapotrzebowania Zamawiającego na przeloty międzynarodowe, dokonywania rezerwacji połączeń wybranych przez Zamawiającego, sprzedaży biletów zgodnie ze zleceniami zakupu przekazanymi przez Zamawiającego.

2) dokonywania optymalnego wyboru przewoźnika z uwzględnieniem najkorzystniejszej ceny oraz najkrótszej trasy i czasu podróży, przedstawienia Zamawiającemu 3 - 5 propozycji połączeń związanych z jedną podróżą (maksymalna liczba przesiadek dla każdego lotu wynosi 1), w tym w klasie przewoźników z grupy tzw. tanich linii lotniczych, rezerwacji i sprzedaży biletów;

3) niezwłocznego informowania Zamawiającego o braku możliwości rezerwacji lub sprzedaży biletów, jeśli taka sytuacja będzie miała miejsce, wraz z uzasadnieniem;

4) przedstawienie zamawiającemu propozycji wymienionych w ust. 4 pkt 2) nie później niż w ciągu .... godzin/y od złożenia zapotrzebowania.

5) zapewnienia utrzymania stałej ceny rezerwacji w okresie ..... dni/a, od daty jej akceptacji przez Zamawiającego. Złożenie rezerwacji przez Zamawiającego odbywa się za pośrednictwem poczty elektronicznej. Złożona rezerwacja zawiera imię i nazwisko pasażera, datę i godzinę wylotu i przylotu;

6) dostarczania biletów Zamawiającemu, w godzinach pracy Zamawiającego, tj. 7.30 - 15.30, w dni robocze (z wyłączeniem sobót) najpóźniej na 3 dni robocze przed rozpoczęciem podróży, drogą elektroniczną na adres wskazany przez Zamawiającego w Zleceniu zakupu;

7) udzielania wszelkiej niezbędnej pomocy w przypadku składania reklamacji do linii lotniczych;

8) naliczania punktów lojalnościowych na konto Zamawiającego;

9) wyznaczenia co najmniej jednego pracownika z imienia i z nazwiska oraz odrębnej linii telefonicznej do kontaktów z pracownikami Zamawiającego włącznie z umożliwieniem osobom, na które wystawiony jest bilet kontaktowania się z Wykonawcą w trybie alarmowym (telefon



alarmowy czynny 24 godziny na dobę w każdy dzień tygodnia), bez względu na fakt, czy jest to dzień pracy Zamawiającego i Wykonawcy, czy też nie.

5. Zamawiający przed dokonaniem Zlecenia zakupu może odwołać rezerwację objętą zamówieniem, dokonać zmiany rezerwacji w zakresie trasy i/lub terminu podróży. Wykonawca nie będzie pobierał z tego tytułu dodatkowych opłat i nie przysługuje mu dodatkowe wynagrodzenie.

6. Zlecenie zakupu biletu odbywa się za pośrednictwem poczty elektronicznej i stanowi podstawę do wystawienia biletu przez Wykonawcę. Wystawienie biletu jest jednoznaczne z wystawieniem faktury VAT.

7. W razie stwierdzenia błędów w dokumentach biletów, Wykonawca zostanie wezwany przez Zamawiającego do ich niezwłocznego usunięcia.

8. Wykonawca zobowiązuje się do zatrudnienia na podstawie umów o pracę osób do wykonywania określonych czynności: rezerwacja, sprzedaż i dostawa biletów;

9. Wykonawca w terminie 7 dni, licząc od dnia zawarcia niniejszej Umowy zobowiązany będzie do przedłożenia Zamawiającemu dokumentów potwierdzających zatrudnienie osób, o których mowa w ust. 8, tj. kopie zanonimizowanych zawartych umów o pracę.

10. W przypadku niespełnienia przez Wykonawcę wymagań, o których mowa w ust. 8, Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną, w wysokości określonej w § 7 ust. 9.

11. W przypadku zwłoki w przedłożeniu dokumentów, o których mowa w ust. 9 Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną, w wysokości określonej w § 7 ust. 10.

### § 3

1. Na wynagrodzenie Wykonawcy za każdy zakupiony, wystawiony i faktycznie dostarczony do Zamawiającego bilet składa się w zakresie określonym w § 2 ust. 2: opłata transakcyjna w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... ) (stawka VAT wynosi 0%) i cena biletu z 1 szt. bagażu rejestrowanego.

2. Z tytułu prawidłowej realizacji Umowy wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości odpowiadającej łącznej wartości prawidłowo zakupionych, wystawionych i faktycznie dostarczonych do Zamawiającego biletów.

3. Łączna wartość wynagrodzenia z tytułu realizacji niniejszej Umowy nie może przekroczyć kwoty ..... brutto, (słownie: ..... zł - stawka VAT wynosi 0%). Płatność wynagrodzenia nastąpi ze środków zaplanowanych w budżecie miasta Lublin na 2019 rok,



BY

w dziale 921 rozdziale 92105 § 4301 i § 4302, zadanie: CREART. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej.

4. Z tytułu realizacji zamówienia Wykonawca oświadcza, iż dostarczy/nie dostarczy ustrukturyzowaną fakturę elektroniczną w sposób, o którym mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U z 2018 r. poz. 2191) z uwzględnieniem właściwego numeru GLN 5907653870019 Zamawiającego.

5. Na fakturze wystawionej przez Wykonawcę winna być uwidoczniona cena za sprzedaż biletu, tj. cena jednostkowa biletu i wysokość opłaty transakcyjnej.

6. Należności z tytułu wykonania Umowy będą płatne przez Zamawiającego, przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 14 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT. Faktura VAT jest wystawiana po dostarczeniu Zamawiającemu biletów na podstawie poszczególnego Zlecenia zakupu i potwierdzenia bez zastrzeżeń wykonania usługi. Przyjmuje się, że dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

7. Faktura VAT zostanie wystawiona zgodnie z danymi: Gmina Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin NIP: 946-25-75-811.

#### § 4

1. Podstawą dokonania zakupu biletów jest złożenie przez Zamawiającego zlecenia zakupu, pisemnego drogą elektroniczną, określającego imiona i nazwiska, daty urodzenia oraz rodzaj, numery i daty ważności dokumentów tożsamości podróżujących, daty i godziny wylotu i przylotu oraz miejsca docelowe podróży.

2. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Wydział Kultury, Referat ds. rozwoju kultury i projektów kulturalnych w Urzędzie Miasta Lublin.

3. Wykonawca zobowiązuje się do udostępniania Zamawiającemu niezbędnych dokumentów, aby Zamawiający mógł sprawdzić dokładną kalkulację ceny biletu.

4. Strony oświadczają, że będą wymieniać informacje potrzebne do starannego i należytego wykonywania obowiązków wynikających z umowy.



5. Strony zobowiązują się do zachowania poufności oraz właściwego zabezpieczenia informacji udostępnianych w ramach wykonywania niniejszej Umowy, w tym w szczególności w zakresie ochrony danych osobowych.

## § 5

1. W trybie art. 28 ust. 3 RODO, na mocy niniejszej umowy Zamawiający powierza Wykonawcy dane osobowe osób podróżujących w zakresie imienia i nazwiska, daty urodzenia, rodzaju, numeru i daty ważności dokumentu tożsamości, a Wykonawca zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnego z prawem.

2. Wykonawca może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie określonym w § 5 ust. 1 i celu przewidzianym w umowie.

3. Wykonawca zapewnia, że:

1) posiada fachową wiedzę i zasoby konieczne do przetwarzania danych osobowych, w szczególności wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w tym m. in. wdrożył – przy uwzględnieniu stanu wiedzy technicznej, kosztu wdrażania oraz charakteru, zakresu, kontekstu i celów przetwarzania oraz ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia – odpowiednie środki techniczne i organizacyjne o których mowa w art. 32 RODO, w celu zapewnienie stopnia bezpieczeństwa odpowiadającemu temu ryzyku;

2) będzie zabezpieczał interes prawny osób, których dane przetwarza;

3) będzie realizował wytyczne Zamawiającego w zakresie bezpieczeństwa przetwarzanych powierzonych mu danych;

4) dane osobowe będą przetwarzane na terenie Polski oraz Europejskiego Obszaru Gospodarczego (obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię), a także poza nim w przypadku przewoźników spoza tego terenu;

5) w przypadku przekazywania danych osobowych poza Europejski Obszar Gospodarczy wykonawca musi potwierdzić, że odbiorca w państwie trzecim zapewnia odpowiedni stopień ochrony na podstawie: decyzji Komisji Europejskiej stwierdzającej odpowiedni stopień ochrony. W razie jej braku administrator lub podmiot przetwarzający mogą przekazać dane wyłącznie gdy zapewnią odpowiednie zabezpieczenia zgodnie z art. 46 ust. 2 i ust. 3 RODO.

6) każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Wykonawcy, która ma dostęp do danych osobowych, będzie je przetwarzała wyłącznie w celach i zakresie przewidzianym w niniejszej



umowie oraz zobowiąże się do zachowania danych osobowych w tajemnicy;

7) będzie prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Zamawiającego, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO i udostępniać go Zamawiającemu na jego żądanie, chyba że Wykonawca jest zwolniony z tego obowiązku na podstawie art. 30 ust. 5 RODO.

8) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO

4. Wykonawca jest uprawniony do dalszego przekazywania danych osobowych liniom lotniczym oraz ewentualnie innym podmiotom, które okażą się niezbędne do wykonania przedmiotu umowy.

5. Jeżeli Wykonawca zamierza podpowierzyć przetwarzanie danych osobowych (innym niż wymienionym w § 8 wykonawcom), musi uprzednio poinformować Administratora o zamiarze podpowierzenia, tożsamości (firmie) podmiotu, któremu ma zamiar podpowierzyć przetwarzanie a także o charakterze podpowierzenia, zakresie danych, celu i czasie trwania podpowierzenia oraz uzyskać jego zgodę.

W przypadku podpowierzenia przetwarzania danych osobowych, podpowierzenie przetwarzania będzie mieć za podstawę umowę, na podstawie której subprocessor zobowiąże się do wykonywania tych samych obowiązków, które na mocy niniejszej Umowy Powierzenia nałożone są na Wykonawcę.

6. Wykonawca jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych przez okres obowiązywania umowy. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych Wykonawca usuwa wszelkie dane osobowe oraz wszelkie istniejące kopie.

7. Dane osobowe mogą być przez Wykonawcę przetwarzane w formie elektronicznej w systemach informatycznych oraz w formie papierowej.

8. Zamawiający zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Wykonawcę przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia RODO i umowy; w szczególności Zamawiający jest uprawniony do żądania udzielenia przez Wykonawcę wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.

9. Zamawiający ma także prawo przeprowadzania audytów lub kontroli Wykonawcy w zakresie zgodności operacji przetwarzania z prawem i z umową. Audyty lub kontrole mogą być przeprowadzone przez Zamawiającego lub podmioty trzecie upoważnione przez Zamawiającego.



34

10. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie dłuższym niż 7 dni kalendarzowych.

11. Zamawiający ponosi odpowiedzialność w stosunku do osób, których dane dotyczą, z tytułu szkód, jakie osoba, której dane dotyczą, może ponieść w wyniku niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystywania danych w trakcie wykonywania umowy, stanowiącego naruszenie przepisów określonych w RODO lub innych przepisów dotyczących ochrony danych.

12. W przypadku, gdy Zamawiający będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania/ zadośćuczynienia/ grzywny/ kary itp. z powodu niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystania danych, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca, wówczas Wykonawca zwolni Zamawiającego z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń i przejmie taką odpowiedzialność.

13. Postanowienia z ust. 12 nie mają wpływu na inne roszczenia Zamawiającego. Wykonawca zobowiązuje się prowadzić wymaganą przepisami prawa dokumentację na temat przetwarzania oraz wykorzystywania powierzonych danych osobowych, która umożliwi Zamawiającemu przekazywanie dowodów na takie uporządkowane przetwarzanie i wykorzystywanie danych. Wykonawca przekaze taką dokumentację Zamawiającemu także po rozwiązaniu umowy w przypadku, gdy będzie ona niezbędna dla Zamawiającego do obrony przeciwko roszczeniom osób, których dane dotyczą lub innych osób trzecich.

## § 6

Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas oznaczony i obowiązuje Strony od dnia zawarcia Umowy do dnia zrealizowania przedmiotu umowy, tj. najpóźniej do dnia 31 grudnia 2019 roku.

## § 7

1. W przypadku odstąpienia od realizacji Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% kwoty brutto, określonej w § 3 ust. 3.

2. W przypadku odstąpienia od realizacji Umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% kwoty brutto, określonej w § 3 ust. 3 z zastrzeżeniem § 9.



3. Niezależnie od podstaw odstąpienia wynikających z obowiązujących przepisów prawa Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w całości lub w części w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę w terminie 14 dni od dnia powzięcia wiadomości o podstawie odstąpienia. W takim przypadku Zamawiający zastrzega sobie także prawo naliczenia kary umownej w wysokości 10% kwoty brutto, określonej w §3 ust. 3.

4. Odstąpienie od Umowy będzie wywierało skutek pomiędzy stronami Umowy z momentem doręczenia drugiej stronie oświadczenia o odstąpieniu i będzie wywierało skutek na przyszłość, przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszystkich uprawnień, które Zamawiający nabył przed datą złożenia oświadczenia o odstąpieniu, w tym w szczególności uprawnień dotyczących kar umownych.

5. W przypadku niemożności bezkolizyjnego odbycia podróży z winy Wykonawcy, ponosi on kary umowne w wysokości poniesionych przez Zamawiającego kosztów (np. zakup dodatkowych biletów, kosztów rezerwacji miejsc hotelowych).

6. W razie zwłoki w wykonaniu przedmiotu Umowy w terminach, o których mowa w § 2 ust. 4 pkt 6). Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty za każdy dzień zwłoki kary umownej w wysokości 0,2% wartości brutto, określonej w § 3 ust. 3 niniejszej Umowy chyba, że przekroczenie terminu spowodowane jest działaniem siły wyższej uniemożliwiającej wykonanie przedmiotu umowy w wyznaczonym terminie.

7. W przypadku, gdy przedstawiona przez Wykonawcę oferta ceny biletu nie spełnia warunków określonych w § 2 ust. 4 pkt 5) Umowy, Zamawiający obciąży Wykonawcę karą umowną stanowiącą równowartość różnicy pomiędzy zaoferowaną ceną biletu przez Wykonawcę a ceną identycznej usługi będącej w dostępnej ofercie na rynku. W takim przypadku Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kary umownej z wynagrodzenia za bilet niespełniający warunków określonych w § 2 ust. 4 pkt 5) Umowy.

8. W przypadku niewywiązania się przez Wykonawcę z obowiązków określonych w § 2 ust. 4 pkt 4) Umowy Zamawiający obciąży Wykonawcę karą umowną w wysokości 0,4% wartości brutto, określonej w § 3 ust. 3 niniejszej Umowy za każdą rozpoczętą godzinę zwłoki.

9. W przypadku niespełnienia przez Wykonawcę wymagań, o których mowa w § 2 ust. 8 w zakresie powołanych tam czynności Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 2000 zł brutto.

10. Za zwłokę w przedłożeniu dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 9 w stosunku do terminów tam wskazanych, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości



134



100 zł za każdy dzień zwłoki.

11. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.

## § 8

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia będącej przedmiotem niniejszej Umowy podwykonawcom.
2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za prace, które wykonuje przy pomocy podwykonawców.
3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.
4. Wykonawca na dzień zawarcia niniejszej umowy zgodnie z oświadczeniem złożonym w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia, zamierza powierzyć niżej wskazanym podwykonawcom następujący zakres zamówienia:

1. ....
2. ....

## § 9

Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od Umowy w przypadku zaistnienia okoliczności przewidzianych w art. 145 ustawy Prawo zamówień publicznych i na zasadach w nim przewidzianych.

## § 10

Zmiana postanowień zawartej Umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu stron wyrażoną w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

## § 11



1. Strony przewidują następujące rodzaje i warunki zmiany treści Umowy:

1) zmiana terminu realizacji przedmiotu zamówienia, w przypadku:

- działania siły wyższej, uniemożliwiającego wykonanie Umowy w określonym pierwotnie terminie,

2) zmiany stawki i kwoty podatku VAT oraz wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 3.

2. Zmiany Umowy przewidziane w ust. 1 dopuszczalne są na następujących warunkach:

- ad pkt 1) – zmiana terminu realizacji zamówienia o okres działania siły wyższej oraz potrzebny do usunięcia skutków tego działania,

- ad pkt 2) – stawka i kwota podatku VAT oraz wynagrodzenie brutto ulegną zmianie odpowiednio do przepisów prawa wprowadzających zmianę.

## § 12

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych i inne obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa.

2. Ewentualne spory wynikłe w toku realizacji niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez właściwy sąd powszechny w Lublinie.

3. Umowę spisano w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden egzemplarz dla Wykonawcy i dwa dla Zamawiającego.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

## KONTRASYGNA TA SKARBNIKA MIASTA LUBLIN

Dyrektor

Biura Bezpieczeństwa Informacji

Dyrektor Wydziału Kultury

Michał Karapuda

ZP-P-I-271.21.2019  
Witold Przesztański

Wzór umowy

Strona 10 z 10



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Radca Prawny  
Anna Bukowska

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union

